

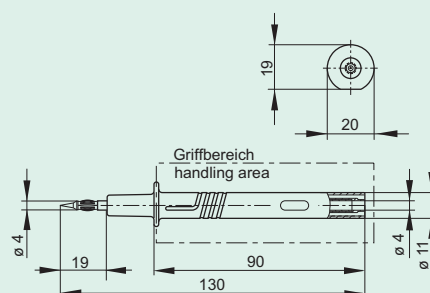
datasheet for MMS 2030
article number: 972341001

product description:	
order number: 972 341-001	
description:	Test equipment set for safety applications, as accessories for measuring instruments. - PRUEF 2700 Safety test probe with dual function. Tip for penetrating of insulation and oxide layers and 4 mm pin for connecting with 4 mm sockets. - KLEPS 2600 Safety clamp-type test probe with rotating grip jaws and flexible shaft for clamping of pins and wires up to Ø 4mm. - MLS WG 100/1 Safety measuring lead with 4 mm plugs on both sides, one straight and one angled outlet. (length: 100 cm) Please find further technical details on individual product data sheets.
typ:	MMS 2030
system:	4mm safety system
order number:	972 341-001
scope of delivery	
scope of delivery:	1 x test probe PRUEF 2700 black (972 319-100) 1 x test probe PRUEF 2700 red (972 319-101) 1 x clamp-type test probe KLEPS 2600 black (972 306 100) 1 x clamp-type test probe KLEPS 2600 red (972 306 101) 1 x measuring lead MLS WG 100/1 black (934 095-100) 1 x measuring lead MLS WG 100/1 red (934 095-101)

Prüfspitzen / test probes

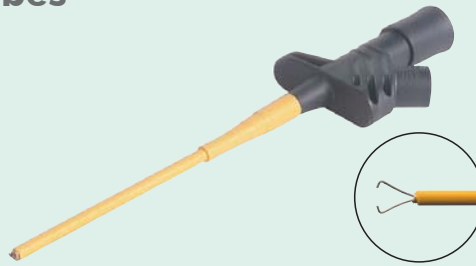
PRUEF 2700

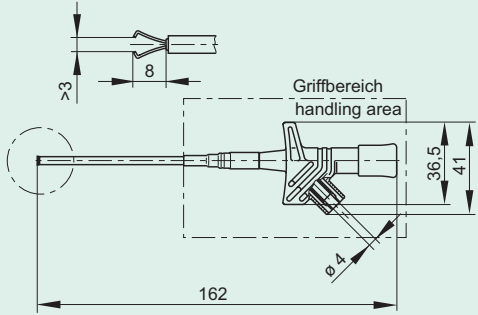


Produktbeschreibung	Product description		
Beschreibung	Description	Sicherheits-Prüfspitze mit Doppelfunktion. Spitze zum Durchstoßen von Isolier- und Oxidschichten und 4 mm Durchmesser Stift zum Einstecken in Buchsen. 4 mm Durchmesser Buchsensteckanschluss aus Messing. Steckbar mit Sicherheits-Messleitungen.	Safety test probe with dual function. Tip for penetrating insulation and oxide layers and 4 mm diameter pin for insertion in sockets. 4 mm diameter brass socket connection. Connects with safety measuring leads.
Typ	Type	PRUEF 2700	PRUEF 2700
Gehäusefarbe / Artikel-Nr.	Housing color / article-no.	● 972 319-100 ● 972 319-101	
Zeichnung	Drawing		
Technische Daten	Technical data		
Stiftdurchmesser	Pin dimensions	4 mm	4 mm
Kontaktart	Type of contact	ungefederte Spitze	unsprung tip
Anschlußart	Type of termination	ungefederte Buchse Ø 4 mm	unsprung socket Ø 4 mm
Bemessungsspannung	Rated voltage	AC/DC 1000 V	AC/DC 1000 V
Messkategorie lt. IEC61010	Measurement cat. acc. to IEC61010	CAT II	CAT II
Bemessungsstrom (Derating Kurve beachten)	Rated current (consider derating curve)	32 A	32 A
Durchgangswiderstand	Contact resistance	2 mOhm	2 mOhm
Zertifikate	Certificate	CE	CE
Werkstoff	Material		
Kontaktmaterial	Contact material	Spitze: Messing Buchse: Messing	tip: brass socket: brass
Kontaktflächenmaterial	Contact surface material	Nickel	nickel
Gehäusematerial	Housing material	PP	PP
Umgebungsbedingungen	Environmental conditions		
Temperaturbereich	Temperature range	-25°C bis +80°C	-25°C to +80°C
Brennbarkeitsklassen	Inflammability class		
Gehäuse (Grundmaterial)	Housing (basic material)	UL 94 HB	UL 94 HB

Klemmprüfspitzen / clamp-type test probes

KLEPS 2600



Produktbeschreibung	Product description		
Beschreibung	Description	Sicherheits-Klemmprüfspitze mit drehbarer Greifzange und biegsamem Schaft. Durch die spezielle Form der Greifzange können Stifte und Drähte bis max. 4 mm Ø angeklemmt werden. 4 mm Durchmesser Buchsensteckanschluss aus Messing.	Safety clamp-type test probe with rotating grip jaws and flexible shaft. Wires and pins with up to a maximum diameter of 4 mm can be clamped thanks to the special form of the grip jaws. 4 mm diameter brass socket connection.
Typ	Type	KLEPS 2600	KLEPS 2600
Klemmbereich	Clamping range	4 mm	4 mm
Klemmart	Clamp type	drehbare Greifzange	rotating grip jaws
Gehäusefarbe / Artikel-Nr.	Housing color / article-no.	972 306-100 972 306-101	
Zeichnung	Drawing		
			
Technische Daten	Technical data		
Anschlußart	Type of termination	ungefederte Buchse Ø 4 mm	unsprung socket Ø 4 mm
Bemessungsspannung	Rated voltage	AC/DC 1000V	AC/DC 1000V
Messkategorie lt. IEC61010	Measurement cat. acc. to IEC61010	CAT III	CAT III
Bemessungsstrom (Derating Kurve beachten)	Rated current (Please consider derating curve)	4 A	4 A
Durchgangswiderstand	Contact resistance	50 mOhm	50 mOhm
Werkstoff	Material		
Kontaktmaterial	Contact material	Greifzange: Federstahl Buchse: Messing	grip jaws: spring steel socket: brass
Kontaktflächenmaterial	Contact surface material	Nickel	nickel
Gehäusematerial	Housing material	PBT	PBT
Umgebungsbedingungen	Environmental condidions		
Temperaturbereich	Temperature range	-25°C bis +80°C	-25°C to +80°C
Brennbarkeitsklassen	Inflammability class		
Gehäuse (Grundmaterial)	Housing (basic material)	UL 94 HB	UL 94 HB



4 mm Sicherheitssystem / 4 mm safety system

Prüfspitzen / test probes

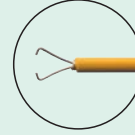
PRUEF 2700

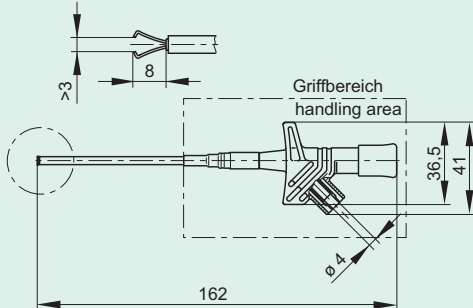


Produktbeschreibung	Product description		
Beschreibung	Description	Sicherheits-Prüfspitze mit Doppelfunktion. Spitze zum Durchstoßen von Isolier- und Oxidschichten und 4 mm Durchmesser Stift zum Einstecken in Buchsen. 4 mm Durchmesser Buchsensteckanschluss aus Messing. Steckbar mit Sicherheits-Messleitungen.	Safety test probe with dual function. Tip for penetrating insulation and oxide layers and 4 mm diameter pin for insertion in sockets. 4 mm diameter brass socket connection. Connects with safety measuring leads.
Typ	Type	PRUEF 2700	PRUEF 2700
Gehäusefarbe / Artikel-Nr.	Housing color / article-no.	● 972 319-100 ● 972 319-101	
Zeichnung	Drawing		
Technische Daten	Technical data		
Stiftdurchmesser	Pin dimensions	4 mm	4 mm
Kontaktart	Type of contact	ungefederte Spitze	unsprung tip
Anschlußart	Type of termination	ungefederte Buchse Ø 4 mm	unsprung socket Ø 4 mm
Bemessungsspannung	Rated voltage	AC/DC 1000 V	AC/DC 1000 V
Messkategorie lt. IEC61010	Measurement cat. acc. to IEC61010	CAT II	CAT II
Bemessungsstrom (Derating Kurve beachten)	Rated current (consider derating curve)	32 A	32 A
Durchgangswiderstand	Contact resistance	2 mOhm	2 mOhm
Zertifikate	Certificate	CE	CE
Werkstoff	Material		
Kontaktmaterial	Contact material	Spitze: Messing Buchse: Messing	tip: brass socket: brass
Kontaktflächenmaterial	Contact surface material	Nickel	nickel
Gehäusematerial	Housing material	PP	PP
Umgebungsbedingungen	Environmental conditions		
Temperaturbereich	Temperature range	-25°C bis +80°C	-25°C to +80°C
Brennbarkeitsklassen	Inflammability class		
Gehäuse (Grundmaterial)	Housing (basic material)	UL 94 HB	UL 94 HB

Klemmprüfspitzen / clamp-type test probes

KLEPS 2600

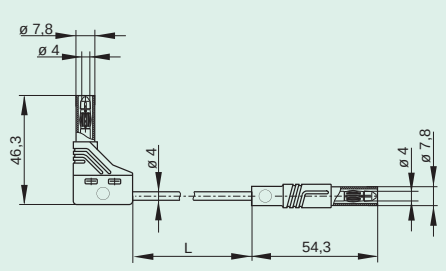


Produktbeschreibung	Product description		
Beschreibung	Description	Sicherheits-Klemmprüfspitze mit drehbarer Greifzange und biegsamem Schaft. Durch die spezielle Form der Greifzange können Stifte und Drähte bis max. 4 mm Ø angeklemmt werden. 4 mm Durchmesser Buchsensteckanschluss aus Messing.	Safety clamp-type test probe with rotating grip jaws and flexible shaft. Wires and pins with up to a maximum diameter of 4 mm can be clamped thanks to the special form of the grip jaws. 4 mm diameter brass socket connection.
Typ	Type	KLEPS 2600	KLEPS 2600
Klemmbereich	Clamping range	4 mm	4 mm
Klemmart	Clamp type	drehbare Greifzange	rotating grip jaws
Gehäusefarbe / Artikel-Nr.	Housing color / article-no.	972 306-100 972 306-101	
Zeichnung	Drawing		
			
Technische Daten	Technical data		
Anschlußart	Type of termination	ungefederte Buchse Ø 4 mm	unsprung socket Ø 4 mm
Bemessungsspannung	Rated voltage	AC/DC 1000V	AC/DC 1000V
Messkategorie lt. IEC61010	Measurement cat. acc. to IEC61010	CAT III	CAT III
Bemessungsstrom (Derating Kurve beachten)	Rated current (Please consider derating curve)	4 A	4 A
Durchgangswiderstand	Contact resistance	50 mOhm	50 mOhm
Werkstoff	Material		
Kontaktmaterial	Contact material	Greifzange: Federstahl Buchse: Messing	grip jaws: spring steel socket: brass
Kontaktoberflächenmaterial	Contact surface material	Nickel	nickel
Gehäusematerial	Housing material	PBT	PBT
Umgebungsbedingungen	Environmental condidions		
Temperaturbereich	Temperature range	-25°C bis +80°C	-25°C to +80°C
Brennbarkeitsklassen	Inflammability class		
Gehäuse (Grundmaterial)	Housing (basic material)	UL 94 HB	UL 94 HB

Messleitungen / measuring leads



MLS WG 100/1

Produktbeschreibung	Product description		
Beschreibung	Description	Berührungssichere Messleitung nach IEC 61010, beidseitig Sicherheitsstecker (4 mm Durchmesser) mit geradem und gewinkeltem Abgang. Kontaktfeder Kupfer-Beryllium vernickelt. Hochflexible, doppelt isolierte Litzenleitung, Griffhülse und Leitung trittfest. Eingearbeiteter Farbindikator zur Erkennung von Schäden an der Isolation.	Safety measuring lead, at either end 4 mm diameter safety connector with straight and angled outlet. Nickel-plated copper beryllium contact spring. Highly flexible, double insulated stranded lead, shatter-proof grip sleeve and lead. Built in colour indicator for easy identification of insulation damages.
Typ	Type	MLS WG 100/1	MLS WG 100/1
Leitungslänge	Cable length	100 cm	100 cm
Leitungsquerschnitt	Conductor size	1 mm ²	1 mm ²
Gehäusefarbe / Artikel-Nr.	Housing color / article-no.	● 934 082-100 ● 934 082-101 ● 934 082-102 ● 934 082-103 ● 934 082-104	
Zeichnung	Drawing		
Technische Daten	Technical data		
Stiftdurchmesser	Pin dimensions	4 mm	4 mm
Kontaktart	Type of contact	gefederter Stift	spring-loaded pin
Leitungstyp	Cable type	LEH-XY	LEH-XY
Leitungsspezifikation	Cable specification	hochflexible Schlauchleitung	highly flexible lead
Litzenaufbau	Wire stranding	259 x 0,07 mm	259 x 0.07 mm
Bemessungsspannung	Rated voltage	AC/DC 1000V	AC/DC 1000V
Messkategorie lt. IEC61010	Measurement cat. acc. to IEC61010	CAT III	CAT III
Bemessungsstrom (Derating Kurve beachten)	Rated current (consider derating curve)	16 A	16 A
Durchgangswiderstand	Contact resistance	22 mOhm	22 mOhm
Werkstoff	Material		
Kontaktmaterial	Contact material	Kontaktstift: Messing Kontaktfeder: Kupfer-Beryllium	contact pin: brass contact spring: copper-beryllium
Kontaktflächenmaterial	Contact surface material	Nickel	nickel
Gehäusematerial	Housing material	PA	PA
Leitungsmaterial	Cable material	PVC	PVC
Umgebungsbedingungen	Environmental conditions		
Temperaturbereich	Temperature range	-15°C bis +70°C	-15°C to +70°C
Brennbarkeitsklassen	Inflammability class		
Gehäuse (Grundmaterial)	Housing (basic material)	UL 94 V-2	UL 94 V-2